

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 15. december 2006

**om de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital**

(ECB/2006/23)

(2007/44/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 28.5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forbindelse med justeringen af de vægte, som tildeles de nationale centralbanker (NCB'er) i den udvidede fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank (ECB) (i det følgende benævnt hhv. »fordelingsnøglevægtene« og »fordelingsnøglen«) i henhold til afgørelse ECB/2006/21 af 15. december 2006 om de nationale centralbankers fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank<sup>(1)</sup>, skal Styrelsesrådet fastlægge de nærmere vilkår for omfordelinger af kapitalandele mellem de NCB'er, som er medlem af Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB) den 31. december 2006, for at sikre, at fordelingen af disse andele svarer til de ændringer, der er foretaget. Følgelig er det nødvendigt, at ECB vedtager en ny afgørelse, som ophæver afgørelse ECB/2004/7 af 22. april 2004, som fastsætter de nærmere vilkår for omfordelinger af Den Europæiske Centralbanks kapitalandele mellem de nationale centralbanker og justering af den indbetalte kapital<sup>(2)</sup>, med virkning fra 1. januar 2007.
- (2) Bulgarian National Bank og Banca Națională a României tiltræder først ESCB den 1. januar 2007, hvilket betyder, at omfordelingen af kapitalandele i henhold til statutens artikel 28.5 ikke gælder for dem ved denne lejlighed.
- (3) Afgørelse ECB/2006/22 af 15. december 2006 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital<sup>(3)</sup>, fastsætter, hvordan og i hvilket omfang NCB'erne i de medlemsstater, som har indført euroen (i det følgende benævnt de »deltagende NCB'er«), har pligt til at indbetale ECB's kapital på baggrund af den udvidede fordelingsnøgle. Afgørelse ECB/2006/26 af 18. december 2006, om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de ikke-deltagende nationale

centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital<sup>(4)</sup>, fastsætter den procentdel, som NCB'erne i de medlemsstater, der ikke har indført euroen den 1. januar 2007 (i det følgende benævnt de »ikke-deltagende NCB'er«) skal indbetale den 1. januar 2007 på baggrund af den udvidede fordelingsnøgle.

- (4) De deltagende NCB'er bortset fra Banka Slovenije har allerede indbetalt deres andele af den i ECB indskudte kapital i henhold til afgørelse ECB/2004/6 af 22. april 2004 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital<sup>(5)</sup>. På baggrund heraf fastsætter artikel 2, stk. 1, i afgørelse ECB/2006/22, at en deltagende NCB enten skal overføre et yderligere beløb til ECB, eller have tilbagebetalt et beløb fra ECB, alt efter omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i artikel 1 i afgørelse ECB/2006/22.
- (5) Endvidere fastsætter artikel 2, stk. 1 og stk. 2, i afgørelse ECB/2006/30 af 30. december 2006 om Banka Slovenije's indbetaling af kapital, overførsel af valutareserveaktiver til Den Europæiske Centralbank og bidrag til Den Europæiske Centralbanks reserver og hensættelser<sup>(6)</sup>, at Banka Slovenije, som vil være en deltagende NCB fra 1. januar 2007, har pligt til at indbetale den resterende del af sit indskud i ECB's kapital, for at nå frem til det beløb, der er angivet ud for dens navn i artikel 1 i afgørelse ECB/2006/22, idet den udvidede fordelingsnøgle tages i betragtning.
- (6) Tilsvarende har de ikke-deltagende NCB'er, bortset fra Bulgarian National Bank og Banca Națională a României, allerede indbetalt deres andele af den i ECB indskudte kapital i henhold til afgørelse ECB/2004/10 af 23. april 2004 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for de ikke-deltagende nationale centralbankers indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital<sup>(7)</sup>. På baggrund heraf fastsætter artikel 2, stk. 2, i afgørelse ECB/2006/26, at de hver enten skal overføre et yderligere beløb til ECB, eller have tilbagebetalt et beløb fra ECB, alt efter omstændighederne, for at nå frem til de beløb, der er angivet i artikel 1 i afgørelse ECB/2006/26. I henhold til

<sup>(1)</sup> Se side 1 i denne EUT.

<sup>(2)</sup> EFT L 205 af 9.6.2004, s. 9.

<sup>(3)</sup> Se side 3 i denne EUT.

<sup>(4)</sup> Se side 15 i denne EUT.

<sup>(5)</sup> EFT L 205 af 9.6.2004, s. 7.

<sup>(6)</sup> Se side 17 i denne EUT.

<sup>(7)</sup> EUT L 205 af 9.6.2004, s. 19.

artikel 2, stk. 2, i afgørelse ECB/2006/26 skal Bulgarian National Bank og Banca Națională a României overføre det beløb til ECB, som er angivet ud for deres navne i artikel 1 i samme afgørelse, —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

### Omfordeling af kapitalandele

På baggrund af den andel af ECB's kapital, som hver enkelt NCB, med undtagelse af Bulgarian National Bank og Banca Națională a României, vil have indskudt den 31. december 2006, og den andel af ECB's kapital, som hver enkelt af disse NCB'er vil indskyde fra 1. januar 2007 som følge af justeringen af fordelingsnøglevægtene, jf. artikel 2 i afgørelse ECB/2006/21, skal disse NCB'er omfordele kapitalandele imellem sig ved hjælp af overførsler til og fra ECB for at sikre, at fordelingen af kapitalandele den 1. januar 2007 svarer til de ændrede vægte. Med henblik herpå skal hver enkelt af disse NCB'er i medfør af denne artikel, og uden at der kræves yderligere formaliteter eller foranstaltninger, den 1. januar 2007 enten overføre eller modtage den andel af ECB's kapital, som er anført ud for NCB'ens navn i fjerde kolonne i tabellen i bilag I til denne afgørelse, idet »+« betegner en kapitalandel, som ECB skal overføre til NCB'en, og »-« en kapitalandel, som NCB'en skal overføre til ECB.

#### Artikel 2

### Justering af den indbetalte kapital

1. På grundlag af det beløb af ECB's kapital, som hver enkelt NCB eventuelt har indbetalt, og det beløb af ECB's kapital, som hver enkelt NCB skal indbetale den 1. januar 2007 i henhold til artikel 1 i afgørelse ECB/2006/22 for de deltagende NCB'ers vedkommende og artikel 1 i afgørelse ECB/2006/26 for de ikke-deltagende NCB'ers vedkommende, skal hver enkelt NCB på den første åbningsdag af Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system (TARGET) efter den 1. januar 2007 enten overføre eller modtage det nettobeløb, der er anført ud for NCB'ens navn i fjerde kolonne i tabellen i bilag II til denne afgørelse, idet »+« betegner et beløb, som NCB'en skal overføre til ECB, og »-« et beløb, som ECB skal overføre til den pågældende NCB.

2. Den første TARGET åbningsdag efter 1. januar 2007 skal ECB og de NCB'er, som skal overføre et beløb i henhold til stk. 1, hver overføre de eventuelle forfaldne rentebeløb, som er påløbet fra 1. januar 2007 indtil overførsel sker. De, som overfører og modtager disse renter, er de samme som dem, der overfører og modtager de beløb, hvorpå renterne er påløbet.

#### Artikel 3

### Almindelige bestemmelser

1. Den overførsel, der er nævnt i artikel 2, skal ske gennem TARGET.
2. Hvis en NCB ikke har adgang til TARGET, overføres beløbene angivet i artikel 2 ved at kreditere en konto, som ECB eller NCB'en har anvist i rette tid.
3. Alle påløbne renter omhandlet i artikel 2, stk. 2, beregnes på dagsbasis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/-360« til en sats svarende til den marginale rente, der er anvendt af ESCB i dets seneste primære markedsoperation.
4. ECB og de NCB'er, som er forpligtede til at foretage en overførsel i henhold til artikel 2, skal i rette tid give de nødvendige instrukser med henblik på korrekt og rettidig udførelse af disse overførsler.

#### Artikel 4

### Afsluttende bestemmelser

1. Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2007.
2. Afgørelse ECB/2004/7 ophæves hermed med virkning fra 1. januar 2007.
3. Henvisninger til afgørelse ECB/2004/7 skal forstås som henvisninger til denne afgørelse.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 15. december 2006.

Jean-Claude TRICHET

Formand for ECB

BILAG I  
NCB'ERNES INDSKUDTE KAPITAL

	Andel indskudt den 31. december 2006 (EUR)	Andel indskudt fra 1. januar 2007 (EUR)	Andel, som skal overføres (EUR)
<i>Deltagende NCB</i>			
Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	141 910 195,14	142 334 199,56	+ 424 004,42
Deutsche Bundesbank	1 176 170 750,76	1 182 149 240,19	+ 5 978 489,43
Bank of Greece	105 584 034,30	104 659 532,85	- 924 501,45
Banco de España	432 697 551,32	434 917 735,09	+ 2 220 183,77
Banque de France	827 533 093,09	828 813 864,42	+ 1 280 771,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 300 685,79	51 183 396,60	- 117 289,19
Banca d'Italia	726 278 371,47	721 792 464,09	- 4 485 907,38
Banque centrale du Luxembourg	8 725 401,38	9 073 027,53	+ 347 626,15
De Nederlandsche Bank	222 336 359,77	224 302 522,60	+ 1 966 162,83
Oesterreichische Nationalbank	115 745 120,34	116 128 991,78	+ 383 871,44
Banco de Portugal	98 233 106,22	98 720 300,22	+ 487 194,00
Banka Slovenije	18 613 818,63	18 399 523,77	- 214 294,86
Suomen Pankki	71 711 892,59	71 708 601,11	- 3 291,48
<i>Ikke-deltagende NCB</i>			
Bulgarian National Bank	0	50 883 842,67	Ikke relevant
Česká národní banka	81 155 136,30	79 957 855,35	- 1 197 280,95
Danmarks Nationalbank	87 159 414,42	87 204 756,07	+ 45 341,65
Eesti Pank	9 927 369,94	9 810 391,04	- 116 978,90
Central Bank of Cyprus	7 234 070,02	7 195 054,85	- 39 015,17
Latvijas Banka	16 571 585,02	16 204 715,21	- 366 869,81
Lietuvos bankas	24 623 661,42	24 068 005,74	- 555 655,68
Magyar Nemzeti Bank	77 259 867,83	75 700 733,22	- 1 559 134,61
Bank Centrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	3 600 341,00	3 583 125,79	- 17 215,21
Narodowy Bank Polski	285 912 705,92	280 820 283,32	- 5 092 422,60
Banca Națională a României	0	145 099 312,72	Ikke relevant
Národná banka Slovenska	39 770 691,11	38 970 813,50	- 799 877,61
Sveriges riksbank	134 292 162,94	134 298 089,46	+ 5 926,52
Bank of England	800 321 860,47	802 672 023,82	+ 2 350 163,35
Ialt <sup>(1)</sup> :	5 564 669 247,19	5 760 652 402,58	0

<sup>(1)</sup> På grund af afrunding stemmer totalerne ikke nødvendigvis nøjagtigt med summen af de angivne tal.

BILAG II  
NCB'ERNES INDBETALTE KAPITAL

	Andel indbetalt den 31. december 2006 (EUR)	Andel indbetalt fra 1. januar 2007 (EUR)	Overførselsbeløb (EUR)
<i>Deltagende NCB</i>			
Nationale Bank van België/ Banque nationale de Belgique	141 910 195,14	142 334 199,56	+ 424 004,42
Deutsche Bundesbank	1 176 170 750,76	1 182 149 240,19	+ 5 978 489,43
Bank of Greece	105 584 034,30	104 659 532,85	- 924 501,45
Banco de España	432 697 551,32	434 917 735,09	+ 2 220 183,77
Banque de France	827 533 093,09	828 813 864,42	+ 1 280 771,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 300 685,79	51 183 396,60	- 117 289,19
Banca d'Italia	726 278 371,47	721 792 464,09	- 4 485 907,38
Banque centrale du Luxembourg	8 725 401,38	9 073 027,53	+ 347 626,15
De Nederlandsche Bank	222 336 359,77	224 302 522,60	+ 1 966 162,83
Oesterreichische Nationalbank	115 745 120,34	116 128 991,78	+ 383 871,44
Banco de Portugal	98 233 106,22	98 720 300,22	+ 487 194,00
Banka Slovenije	1 302 967,30	18 399 523,77	+ 17 096 556,47
Suomen Pankki	71 711 892,59	71 708 601,11	- 3 291,48
<i>Ikke-deltagende NCB</i>			
Bulgarian National Bank	0	3 561 868,99	+ 3 561 868,99
Česká národní banka	5 680 859,54	5 597 049,87	- 83 809,67
Danmarks Nationalbank	6 101 159,01	6 104 332,92	+ 3 173,91
Eesti Pank	694 915,90	686 727,37	- 8 188,53
Central Bank of Cyprus	506 384,90	503 653,84	- 2 731,06
Latvijas Banka	1 160 010,95	1 134 330,06	- 25 680,89
Lietuvos bankas	1 723 656,30	1 684 760,40	- 38 895,90
Magyar Nemzeti Bank	5 408 190,75	5 299 051,33	- 109 139,42
Bank Centrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	252 023,87	250 818,81	- 1 205,06
Narodowy Bank Polski	20 013 889,41	19 657 419,83	- 356 469,58
Banca Națională a României	0	10 156 951,89	+ 10 156 951,89
Národná banka Slovenska	2 783 948,38	2 727 956,95	- 55 991,43
Sveriges riksbank	9 400 451,41	9 400 866,26	+ 414,85
Bank of England	56 022 530,23	56 187 041,67	+ 164 511,44
Ialt <sup>(1)</sup> :	4 089 277 550,12	4 127 136 230,00	+ 37 858 679,88

<sup>(1)</sup> På grund af afrunding stemmer totalerne ikke nødvendigvis nøjagtigt med summen af de angivne tal.